

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 17 decembrie 2009
— Comisia Europeană/Republica Elenă

(Cauza C-248/08) ⁽¹⁾

[*Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 — Articolul 4 alineatul (2) literele (a) și (c), articolul 5 alineatul (2) litera (c), articolul 6 alineatul (2) litera (b), articolele 10-15, 17, 18 și 26 — Subproduse de origine animală — Deșeuri — Îngropare fără tratare prealabilă — Lipsa unor controale oficiale — Instalații care asigură securitatea și gestionarea subproduselor de origine animală — Exploatare — Lipsa unei aprobări — Incinerarea materialelor cu riscuri specificate — Lipsa unor procedee corespunzătoare*]

(2010/C 51/11)

Limba de procedură: greaca

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: H. Tserepa-Lacombe și A. Markoulli, agenți)

Pârâtă: Republica Elenă (reprezentanți: V. Kontolaimos, S. Charitaki, E.-M. Mamouna și I. Chalkias, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 4 alineatul (2), a articolului 5 alineatul (2), a articolelor 10-15, 17, 18 și 26 din Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 3 octombrie 2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman (JO L 273, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 44, p. 113) — Îngroparea subproduselor de origine animală fără tratare prealabilă — Lipsa unor controale oficiale

Dispozitivul

1. Prin neaplicarea și neimpunerea în mod corect a Regulamentului (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 3 octombrie 2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman, în ceea ce privește îngroparea în rampe de gunoi fără tratare prealabilă, lipsa unor controale oficiale, aprobarea instalațiilor de gestionare a subproduselor de origine animală și incinerarea materialelor cu riscuri specificate, Republica Elenă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 4 alineatul (2) literele (a) și (c), al articolului 5 alineatul (2) litera (c), al articolului 6 alineatul (2) litera (b), și al articolelor 10-15, 17, 18 și 26 din Regulamentul nr. 1774/2002.
2. Obligă Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 209, 15.8.2008.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 23 decembrie 2009
(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Consiglio di Stato — Italia) — Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMa)/Regione Marche

(Cauza C-305/08) ⁽¹⁾

[*Contracte de achiziții publice de servicii — Directiva 2004/18 — Noțiunile „executant de lucrări”, „furnizor” și „prestator de servicii” — Noțiunea „operator economic” — Universități și institute de cercetare — Consorțiu („consorzio”) constituit din universități și din autorități publice — Obiectiv statutar principal nelucrativ — Admiterea la participarea la o procedură de atribuire a unui contract de achiziții publice*]

(2010/C 51/12)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Consiglio di Stato

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMa)

Pârâtă: Regione Marche

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Consiglio di Stato — Interpretarea Directivei 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii (JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 8, p. 116) — Excluderea de la procedura de atribuire a unui contract de achiziții publice a serviciului de achiziționare de date geofizice a entităților fără scop lucrativ, dar care urmăresc scopuri de cercetare, precum universitățile

Dispozitivul

1. Prevederile Directivei 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii, și în special cele ale articolului 1 alineatul (2) litera (a) și alineatul (8) primul și al doilea paragraf, care se referă la noțiunea „operator economic”, trebuie interpretate în sensul că permit participarea la un contract de achiziții publice de servicii, unor entități care nu urmăresc în principal un scop lucrativ, nu dispun de structura organizațională a unei întreprinderi și nu asigură o prezență constantă pe piață, cum ar fi universitățile și institutele de cercetare, precum și consorțiile alcătuite din universități și din autorități publice.

2. Directiva 2004/18 trebuie interpretată în sensul că se opune interpretării unei reglementări naționale, precum cea în cauză în acțiunea principală, care interzice entităților, cum ar fi universitățile și institutele de cercetare, care nu urmăresc în principal un scop lucrativ să participe la o procedură de atribuire a unui contract de achiziții publice, deși astfel de entități sunt autorizate, potrivit dreptului național, să ofere serviciile vizate de contractul de achiziții publice respectiv.

(¹) JO C 247, 27.9.2008.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 23 decembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Italia) — Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili sclrl/Comune di Milano

(Cauza C-376/08) (¹)

[Contracte de achiziții publice de lucrări — Directiva 2004/18/CE — Articolele 43 CE și 49 CE — Principiul egalității de tratament — Grupuri de întreprinderi — Interdicția de a participa la aceeași procedură de atribuire a unui contract de achiziții publice, în mod concurent, a unui „consorzio stabile” („grup stabil”) și a unei societăți făcând parte din acesta]

(2010/C 51/13)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili sclrl

Pârâtă: Comune di Milano

Cu participarea: nom

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretarea articolelor 39 CE, 43 CE, 49 CE și 81 CE și a articolului 4 din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri

și de servicii (JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 8, p. 116) — Reglementare națională care prevede excluderea automată a întreprinderilor care aparțin unui grup de operatori economici, în cazul participării la procedură a acestuia din urmă

Dispozitivul

Dreptul comunitar trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale, precum cea în discuție în acțiunea principală, care prevede, în cadrul unei proceduri de atribuire a unui contract de achiziții publice a cărui valoare nu atinge pragul prevăzut la articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii, dar care prezintă un interes transfrontalier cert, excluderea automată de la participarea la această procedură și aplicarea de sancțiuni penale atât împotriva unui grup stabil, cât și împotriva întreprinderilor membre ale acestuia, atunci când acestea din urmă au prezentat oferte concurente cu oferta acestui grup în cadrul procedurii în discuție, chiar dacă oferta grupului menționat nu ar fi fost depusă în contul și în interesul acestor întreprinderi.

(¹) JO C 327, 20.12.2008.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 17 decembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Baden Württemberg — Germania) — Swiss Caps AG/Hauptzollamt Singen

(Cauzele conexate C-410/08 și C-412/08) (¹)

(Tariful vamal comun — Nomenclatură combinată — Clasificare tarifară — Pozițiile 1515, 1517, 2106 și 3004 — Capsule de gelatină — Uleiuri de pește, de germeni de grâu și de cernușcă — Noțiunea de „ambalaj”)

(2010/C 51/14)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Finanzgericht Baden Württemberg

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Swiss Caps AG

Pârât: Hauptzollamt Singen